

DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF LANGUAGE SERVICES

(TRANSLATION)

LS NO. 15028 (Doc. 9A)

Employment Record Book

Surname: Oswald

Given name: Lee

Father's Middle name: Harvey

Year of birth: 1939

Education; Primary, secondary, higher (underline)

Occupation: Regulator

Signature of holder of Employment Record Book: Lee H. Oswald

Date when Employment Record Book was filled out: January 13, 1960

Employment Data

Date	Data concerning entrance on duty, transfers, and resignations (indicating reasons)	On the basis of which note was entered
	No employment status prior to entering Minsk radio plant.	
1/13/1960	Assigned to experimental shop as regulator.	Pr. 6 of 1/12/60
5/18/1962	Once resigned voluntarily, according to <u>obliterated word</u> statement	Pr. 70 of 2/17/62
	Chief <u>Signature illegible</u>	

9A

Трудовая книжка

Фамилия Освальд
Имя Ли
Отчество Карлович
Год рождения 1939

Образование: начальное, среднее, высшее
(подчеркнуть)

Профессия режиссер-визуал
Подпись владельца Трудовой книжки

М. Х. Освальд
Дата записки в Трудовую книжку
13 января 1960 г.

9А (снт.)

СВЕДЕНИЯ

О РАБОТЕ

№	Дата			Сведения о приеме на работу и увольнении	работу, перемещениях по (с указанием причин)	На основании чего выдана запись (документ, его дата и номер)
	Год	Месяц	Число			
1.	1960	7	13	До поступления завсез вступил в Ленинский завод в 30 месяцев	на Ленинский завод по снотам не имелся. разнорабочий.	
2.	1952	7	18	в Ленинском заводе	заведующий цехом по ремонту оборудования	Фр. 6 от 12/1.607.
				в Ленинском заводе	по собственному желанию	Фр. 40 от 12/2.621.
					от Ленинского завода	



DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF LANGUAGE SERVICES

(TRANSLATION)

LS NO. 15028 (Doc. 1B)

(Form No. 22)

For aliens

Visa and Registration Office
Militia Department
Minsk City Executive Committee

Citizen: Oswald
(Surname)

Lee Harvey
(Given name and middle name)

APPLICATION

I request that a visa be issued to me for departure from the USSR.

I hereby furnish the necessary information about myself:

1. Surname, given name and middle name
(if surname has been changed, list all surnames and given names that you have had): Oswald, Lee Harvey
2. Date of birth: Oct. 18, 1939
3. Place of birth (state country, city, village, where you were born): [sic], New Orleans, Texas/ USA
4. Nationality: American
5. Profession or occupation: Assembler
6. Family status (if divorced, indicate where and when divorce was granted; citizenship of wife or husband): Married, marriage regis. ZAGS Bureau, Lenin District, Minsk, 4/30/1961. Wife Soviet citizen
7. If you have children under 16, give their names, surnames, year of birth, and their family relationship to you: None
8. Your citizenship at the present time: American

9. Other citizenship (state in detail: where, when, and what citizenship): None
10. Where (to what country) you wish to go and purpose of trip: To USA for permanent residence
11. Through what border point you wish to leave: Brest
12. Your occupation in the USSR. If you were employed, indicate in what institution and in what position, or what enterprise you had: Worked at the Minsk radio plant as assembler
13. When did you come to the USSR (indicate exact date of entry and through what border point): 10/16/1959 through Vyborg from Finland
14. Purpose of coming to the USSR: For work
15. Indicate at what addresses you lived during your stay in the USSR (city, street, house No.): Minsk, No. 4 Kalinin St., house No. 4, Apt. 24
16. Address where you live at the present time (city, street, house and apartment No.): Moscow, Berlin Hotel
Minsk, Kalinin St., house No. 4, Apt. 24
17. Which of your relatives is living in the USSR--indicate surname, given name and middle name, exact address (city, street, house No.) and degree of relationship (wife, son, daughter, father, mother, brother, sister, etc.): Oswald, Marina Nikolayevna - wife - lives at No. 4 Kalinin St., Apt. 24
18. No. of your national passport, when, by whom, where and for what period issued: No. 1733242, issued 9/10/1959 by State Dept. at Los Angeles. Permanent.[sic]
19. By whom (representative, Consul of the USSR), when, where, and under what number was your entry visa for the USSR issued? If on the document presented the entry visa for the USSR is missing, indicate where and when the document with this visa was deposited: Entry visa for USSR - issued by USSR Consul in Finland, visa No. 4173339 issued 10/14/59.[by] USSR Consul Helsinki.

20. Under what Soviet document (identity card, registration card, and national passport) are you living in the USSR; by whom, when, and under what number and for what period was the document issued:

Identity card for person without citizenship
P
[Series]/No. 311479 issued
1/4/1960 by OVIR Moscow
City Executive Committee

To the application I attach: (1) American passport No. 1733242
(2) Identity card No. FN311479

July 15, 1961

Lee H. Oswald
(Signature of applicant)

Application and documents received and verified by:

[Illegible]

(position and signature of employee)

July 16, 1961

1 B

(Форма № 27)

Для иностранцев

В ОТДЕЛ ВИЗ И РЕГИСТРАЦИИ УПРАВЛЕНИЙ МИЛИЦИИ

Минскская милиция
(республика, край, область)

Гр. Освальд (фамилия)

Ли Харвей (имя, отчество)



ЗАЯВЛЕНИЕ

Прошу выдать мне визу на выезд из СССР

Сообщаю о себе необходимые сведения:

1	Фамилия, имя и отчество (если меняли свою фамилию, то перечислите все фамилии и имена, которые Вы имели).	Освальд Ли Харвей
2	Год, месяц, число рождения.	1939 18 Октября
3	Место рождения (укажите страну, город, селение, где родились).	2. Новый Орлеан, шт. Техас, США
4	Национальность	американец
5	Профессия или занятие.	слесарь
6	Семейное положение (если состоите в браке, то укажите где и когда заключен брак; в каком гражданстве состоит муж—жена)	Женат, брак зарегистрирован в Ленинском р-не, г. Москва 30 апреля 1962г. у нотариуса Гринштейна
7	Если с Вами едут дети моложе 16-ти лет, укажите их имена, фамилии, года рождения и их родственное отношение к Вам	Нет
8	Ваше гражданство в настоящее время	американское
9	Состояли ли в других гражданствах—подданствах (укажите подробно: где, когда и в каких гражданствах состояли)	Не состоял
10	Куда (в какую страну) желаете выехать и цель поездки.	В США не по работе
11	Через какой пограничный пункт желаете выехать	Через БРЕСТ
12	Чем занимались в СССР. Если служили—укажите в каком учреждении и должность, или какое имели предприятие	работал на Минском радиозаводе, слесарь.
13	Когда прибыли в СССР (укажите точную дату въезда и через какой пограничный пункт въехали).	10 сентября 1959 года. Через Вильнюс из Финляндии

14	Цель приезда в СССР.	Для работы
15	Укажите по каким адресам проживали во время пребывания в СССР (город, улица, номер дома).	2. Митск ул. Калитинка дом 4 кв 24
16	Адрес, по которому Вы проживаете в настоящее время (город, улица, номер дома и квартиры).	2. Москва Заставская "Берлин" 2. Митск ул. Калитинка дом 4 кв 24
17	Кто из Ваших родственников проживает в СССР—укажите фамилию, имя и отчество, где именно проживает (город, улица, № дома) и степень родства (жена, сын, дочь, отец, мать, брат, сестра и т. д.).	Освальд Маркия Николаевна Троцкий по адресу 2 Митск ул. Калитинка 4 кв 24
18	Номер Вашего национального паспорта, когда, кем, где и на какой срок выдан.	№ 1733242, выдан 13 октября 1952г. Секретариатом ЦК КПСС
19	Кем (Полпредом, Консулом СССР), когда, где и за каким номером визирован въезд в СССР. Если на представленном документе виза на въезд в СССР отсутствует, то укажите где, когда, куда и кем выдан документ с этой визой слан.	Въезд в СССР визирован СССР в Секретариате ЦК КПСС билет № 1412
20	По какому советскому документу (владу на жительство, регистрации и национальном паспорте) проживаете в СССР, кем, когда, за каким номером и на какой срок выдан документ.	Въезд на жительство в СССР Секретариатом ЦК КПСС № 311429 4 января 1950 ОБИР Мэтрострой Москва

К ЗАЯВЛЕНИЮ ПРИЛАГАЮ: 1) ПАСПОРТ № 1733242
(название паспорта)
2) вид на жительство № П N 311429
3) справку с места жительства ✓
4) справку с последнего места работы ✓
5) три фотокарточки

15. ИЮНЯ 1953 г. Освальд
гор. _____ (подпись заявителя)

Заявление и документы принял и правильность заполнения анкеты проверил:
Освальд
(подпись и должность сотрудника)

16. июля 1953 г.

РЕЗОЛЮЦИЯ:

Д. № _____

DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF LANGUAGE SERVICES

(TRANSLATION)

LS NO. 15028 (Doc. 2B)

To Visa and Registration Office, Militia Department of the Byelorussian
SSR from citizen Marina Nikolayevna Oswald, residing at No. 4 Kalinin
St., Apt. 24, Minsk

Statement

I, Marina Nikolayevna Oswald, give my consent to the departure of my
husband, Lee Harvey Oswald, from the USSR to the USA.

M. Oswald

7/18/1961

Lozovskaya

I, Notary of the 1st Minsk State Notarial Office, do certify the
authenticity of the foregoing signature of citizen Marina Nikolayevna
Oswald, written in her own hand in my presence. Identity of citizen M. N.
Oswald has been verified.

State fee collected: 30 K[opek] under No. 14-21318

Notary [Signature]

[Stamp of the foregoing notarial office of the BSSR]

В отдел Виз и регистрации
Управлений милиции
Белорусской ССР
от гр. Освальд Марина Николаев.
нк. проживающей: г. Минск
ул. Коммуны 4 кв. 24

Заявление:

Я, Освальд Марина Николаевна, даю
свое согласие на выезд моего мужа.
Ли Харви Освальда из СССР в США.

М. Освальд

18 июля 1961 г. г. г. Логозская П. И.
Нотариус 1-й Минской Государственной нотариальной канторы
свидетельствующую достоверность вверяющей подлинн. гр. Освальд М. Н.
сделанной Освальд М. Н. в Минске в присутствии. Свидетель-
ность, гр. Освальд М. Н. пр. гр. г. г.
русского гражданства Сок гос. ре. № 14-21318
Нотариус Лобань



DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF LANGUAGE SERVICES

(TRANSLATION)

LS NO. 15028 (Doc. 3B)

To the Chief of the Minsk Militia Department from Marina Nikolayevna
Oswald, residing at No. 4 Kalinin St., Apt. 24, Minsk.

Application

I request that a visa be issued to me for departure from the USSR for
the USA for permanent residence because of my marriage to Lee Harvey Oswald,
a citizen of the USA.

8/21/61

Уважаемому Управлению
 милиции гор. Ленинск
 от Освальд Марины
 Николаевны, проживающей
 в г. Ленинск по ул. Коммуна-
 зал 4 кв 24

Заявление

Прошу выдать мне визу на выезд
 из СССР в США для постоянного
 жительства, ввиду моего вступления
 в брак с гр. США Личардом Освальдом

М. Освальд

21/III-61г.

DEPARTMENT OF STATE
DIVISION OF LANGUAGE SERVICES

(TRANSLATION)

LS NO. 15028 (Doc. 4B)

To the Chief of the Militia, Minsk Office

To: Marina Nikolayevna Oswald, residing at No. 4 Kalinin St.,
Apt. 24, Minsk

From: Lee Harvey Oswald, same address

Invitation

I, Lee Harvey Oswald, hereby invite my wife Marina Nikolayevna Oswald
to live with me in the USA.

I promise financial support, which I am able to provide for her.

Lee Harvey Oswald

Commission Exhibit No. 985

На Высочайше Императорском, 2. Матте. Испрошенъ Контрактъ.
 Оцалы Мэрпты Нукотавы
 прокубаровъ, ни по аспецъ,
 2. Матте, изъ Катута 4, 1824.
 077. Оцалы изъ Харбей
 прокубаровъ, 20 Раш 24.

Везов

Я, Оцалы изъ Харбей, Нукотавы
 Везовъ, испрошенъ Контрактъ
 Оцалы Мэрпты Нукотавы, изъ
 Нукотавы со М. и С. У. А.

Оцалы Мэрпты Нукотавы
 прокубаровъ, Контрактъ Я и М. и
 Везовъ, ни по аспецъ.

изъ Харбей Оцалы

JLR/jte

Oswald
Russian

May 29, 1964

MEMORANDUM FOR THE COMMISSION

FROM : J. Lee Rankin

SUBJECT: Hospitalization of Lee Harvey Oswald while
in Russia

For your information and consideration I am enclosing the translation of attachments to the May 5, 1964 diplomatic note from Ambassador Dobrynin to the Secretary of State concerning the hospitalization of Lee Harvey Oswald while he was in Russia.

5/28/64-Mr. Dulles picked up the enclosure

5/29/64-Delivered by hand to offices of
Senator Cooper
Senator Russell
Congressman Ford
Congressman Boggs

5/30/64- Mailed to Mr. McCloy

J.P.R.
cc: Mr Rankin
Mr. Clawson
Mr. Coleman
Mr. Willens
(2) to C 9A
(1) to 7B9

Commission Exhibit No. 985

THE LEGAL ADVISER
DEPARTMENT OF STATE
WASHINGTON

OS -
RUSSIAN
MAY 1964
cy in Oswald,
Mexico

Dear Mr. Rankin:

I am enclosing the remaining attachments, with translations,
to the May 5, 1964 diplomatic note from Ambassador Dobrynin to
the Secretary of State.

Sincerely,



Abram Chayes

Enclosure:

Attachments to
diplomatic note of
May 5, 1964

Mr. J. Lee Rankin,
General Counsel,
President's Commission on the
Assassination of President Kennedy,
200 Maryland Avenue, N.E.,
Washington, D.C.

Commission Exhibit No. 985

[Doc. ID 1]

MINISTRY OF HEALTH OF THE USSR

CLINICAL HOSPITAL-FAR, NOSE AND THROAT DIVISION

(full sanitary treatment
done by the nurse Kalagina)
[second signature illegible]

(money, documents and other
valuables were left with the
patient. A. Oswald)

Medical History No. 2104-469

Admitted: 10 a.m. March 30, 1961

Discharged: April 11, 1961

Where: home

Name: Oswald, Harvey Alik

Age: 21, Education: high school

Nationality: American

Where employed and position: Radio plant, Radio-technician

Kalinin Street, 4-24

Diagnosis when admitted: Chronic otitis media purulenta at the
right side, complicated by granulations

Clinical diagnosis: Chronic otitis media purulenta at the right
side, complicated by granulations and
cholesteatoma. Adenoids 1.5

Accompanying diseases: ascariasis. Piperazine- [therapy?] 7/IV

Operations: Adenotomy, April 1

Results: improvement

Working ability: retained

Number of days in hospital: 11

Hospital physician : Svirnovskaja

Head of the dept. [Chern ...?]

Comrade Trinovets, E. P.

Leningradskaja 1-11

**EAR, NOSE AND THROAT CLINIC
OF KANSAS**

**Right ear:
(Chart)**

**Left ear:
(Chart)**

Clinical Report No. 1

Patient: Oswald

Dept: Laryngolog.

Analysis of feces:

individ. eggs of ascariidae

March 21, 1961

Chief of Laboratory: [Initialed]

Combined Clinical Hospital No. 1

Minsk

Oswald has been referred to Clinic No. 4, Dept. of otorhino-
laryngol. for hospital treatment.

Diagnosis: chronic right-sided otitis media purulenta,
polypsis of the ear.

29/III

Signature

MINISTRY OF HEALTH
OF THE USSR

WASSERMANN BLOOD TEST NO. 650

Oswald
Dept. Laryngol.

Seroreactions: R-t [Result] Negative

April 6, --

Signature [illegible]

Dept: [illegible]

Analysis No. 120

No growth of microbes noted

April 2, 1951

Signature [illegible]

MINISTRY OF HEALTH
OF THE USSR

ИИСК

BLOOD ANALYSIS

No. 952

April 1, 1951

Oswald

Leucocytic formula

Starts 1' min.

Ends 3'43" min.

Signature [Oswald]

MINISTRY OF HEALTH
OF THE USSR

URINE ANALYSIS NO. 32

Gender

Dept. Laryngol.

Amount: 150.

Color: [light amber]

Reaction: Alkaline

Spec. gravity: 1025

Transparency: Turbid

Albumin: None

Sediment Microscopy

1. Epithelial cells

Flat 01

Polyorphic 1

**2. Leucocytes: 01
1**

6. Salts: [illegible]

7. Mucus: [illegible]

[Date illegible]

Signature [illegible]

WISS

Blood Analysis

No. 934

March 21, 1961

Oswald

Hemoglobin: 8 1/2

Erythrocytes: 4,160,000

Leucocytes: 6,350

ROE [Erythrocyte sedimentation reaction] 12 mm/hour

Leucocyte formula

Bacilliform 3

Segmental 65

Lymphocytes 29

Monocytes 2

Eosinophiles 1

Signature [Granser ?]

Prescription table

Name: Oswald, Harvey A

2 cups of milk

Date: Date: March 30
No. 15

Prescriptions

1. [Regimen free]

Date Signature

2. Sol. Ephedr.

March 30 ---

3% 6 drops

2 times a day

ear toilet

3. Boric[?] alcohol

into the right ear

8 drops twice a day

4. Vaseline dressing for

the right ear

" Cancel

4/IV

5. Norvalf.

1/Apr.

Cancel
4 Apr.

6 drops 3 times/d.

6. Piperazine

7/IV

1.0 x 3 times

(7 and 8)

after meals

Temperature measurement and other procedures

Cornald H A Dept. Laryngol.

(see chart)

Anamnesis of the disease and general anamnesis

Admitted with complaints about suppuration from the right ear and weakening in hearing. The ears have ached since childhood. At the age of 10-12 an extirpation of the left ear was performed. The right ear periodically became inflamed. Was under observation of a laryngologist. During the last 10 days the suppuration from the ear increased. He called on a laryngologist and was sent to the laryngol. hospital for treatment.

He does not mention any previous diseases [one word missing] and denies having had any venereal diseases.

Examination of the ear, nose and throat

Right ear: concha auricularis is not changed.

Defect [of the tympanic membrane], pus in the acoustic duct, growth of granulations.

[Mastoid process] painless, cholesteatoma is visible in the upper part.

Left ear: Behind the ear is a stable post operational scar, the tympanic membrane is gray, somewhat pulled in, diagnostic points are pronounced.

Nose: Nose ducts clean, respiration free.

Nasopharynx: Adenoids II - 1.5

Pharynx: pharynx clean, tonsils not enlarged, no pus. Swallowing painless.

Larynx: normal. Voice clear, respiration free.

Functional examination of
ear and throat

Hearing examination and vestibular apparatus

Right ear

6 m. [ill.] up to 1.5 m

[prolong.] 6"

$\text{C}_{[23]}$ 10"

$\text{C}_{[2043]}$ 15"

none

none

stable

no abnormalities

Left ear

Whisper [test] 6m

Schubach test

[prolong.] 3"

Lower hearing limit (audibility)

C_2

Upper hearing limit C_4

Spontaneous nystagmus

Fistula symptom

Rouberg

blind gait

Exam. of Internal Organs

AD - 100/70

Heart: Sounds clear. PS - 72 b. per 1 rhythmic

Lungs: Vesicular respiration

Organs of abdominal cavity:

Abdomen soft, painless

Kidneys s-a [?] - of [illegible]: negative

Rentgenology: April 9, 1951

Organs of the thoracic cavity show no marked abnormalities.

Date	Course of the disease	Prescriptions
March 30	Patient examined Diagnosis: chronic otitis media purulenta at the right side, compl. by granulations	1. [Diet No. 15] 2. Regimen free 3. Ear toilet [For.] Alcohol 3 drops twice a day the into/right ear 4. Warm compress for the right ear 5. S. Epine. Sol. 6 drops, twice a day in nose.

Examination of the oculist
[illegible] = 1.0
On the fundus oculi the vessels are considerably gyrose.
(? variation within the norm)

Signature

March 31 Condition satisfactory. Examined by
Prof. Kniga [?], N. P.
Operation - adenotomy set for April 1.

Culture to test the sensitivity to antibiotics taken from
the right ear. Lavage of the ear, S. Furacil [?] 1:5000.
In the lavage water particles of cholesteatoma.
Ear wash with syntoxyline alcohol.

Signature

April 1 Condition satisfactory
Adenotomy performed. Adenoids
removed 1.5. Nose respiration
free, hemorrhage: slight.

Diet. Eastern
Observe hemorrhage
Nose
[illegible] 6 times a day
3 drops

Diet Regimen

April 3

Condition satisfactory.
No complaints. Nose passages
clean, reactive inflammation
in the nasopharynx. Ear toilet
done by means of lavage; in lavage
water some cholesteatoma particles,
pus clots.
Examined by Prof. Kniga (?) N.P.
Continue conservative treatment -
lavage of the ear.

Exam. [by] neuropath-
ologist (?)
Reg. mastoid proc.

April 4

Condition satisfactory.
No complaints
No headache. Ear lavage.
Cholesteat. scales found in
the lavage water.
Sanguis. Mastoid process painless
Turunda with glycerine, alcohol
placed into the ear.

Horvath. (?)
ear dressing, same.
(Diet No. 15 f
2 [cups] of milk

April 5

Condition satisfactory
No complaints. No headache.
Dizziness during the lavage;
cholesteatoma particles found in
the lavage water. Turunda with
bor. alcohol placed into the
acoustic duct.

15 f 2 [cups] milk
Eor. Alcohol
8 drops 2x/day for
the right ear
S. Ephedr. 3x
6 drops 2x/day
for the nose

Round made by assist. Gamanovich

Signature

Course of the disease

April 6

Condition satisfactory
Lavage of the ear.
Numerous cholesteatoma clots
found in the lavage water.
Turunda with bor. alcohol for
the ear.

April 7

Condition satisfactory
No complaints. Ear toilet by
lavage. In lavage water particles
of cholesteatoma and sanguis.

Piperazine
according to the
scheme

April 8

No complaints. Sleep and appetite
retained. During the night sleeps
quietly. Ear toilet by means of
lavage. Cholesteatoma in the
lavage water. Sanguis. Turunda
with bor. alcohol placed into the
ear.

Whisper [test]

[right ear]
a.c./6m

[left ear]
a.s./6m

Signature Dr

April 10

Condition satisfactory. No
complaints. No, headache.
Examined by Prof. Kriga [?], M.P.
May be discharged.
Observation by local laryngologist
is recommended.

Signature: Dr.....

April 11

Condition satisfactory. No
headache. No complaints about
the ear. Toilet of the ear.
Cholesteroleous particles in the
lavage waters. Granulations are
somewhat flattened. Acoustic duct
became wider. Mastoid process
painless. Discharged.

Findings

Admitted with complaints about separation from the ear and weakening in hearing. Tests showed: Ad. [right ear] pus in the acoustic duct, growth of granulations, cholesteatoma in the upper part. AS -[no change] in [Kihara]. Behind the ear is a stable post-operative scar.

Whisper AD [right ear] - 1 m AS [left ear] - 6 m

Nose ducts clear. Adenoids in the nasopharynx. Pharynx clean.

In regard to internal organs there are no abnormalities. The patient received bor. alcohol for the ear, ear toilet by lavage.

S. Furaiol. 1:5000. Cholesteatomous particles in lavage water found. On April 1 adenotomy was carried out.

The condition of the patient is satisfactory. No complaints.

AD. [right ear]: Granulations became flattened, no pus, acoustic duct became wider. Mastoid process painless. Whispering speech - 6 m right ear, and 6m left ear.

Discharged in satisfactory condition, after consultation.

Prof. Kniga [?], M.P.

Signature [illegible]

Dept. Chief

MINISTRY OF HEALTH
OF THE
USSR

(Property on receipt)

Botkin Hospital

MEDICAL HISTORY NO. 313

Patient referred from Bldg. No. 26. 23-10-59

[Ad]mitted 13 h. [1 p.m.] 23-10-1959

[Dis]charged 28 Oct. 1959

Dept.: Bldg. 7, "B"

Dept. 1, [36 or 3b ?]

Days spent in the hospital: 7

Name: Oswald, Lee Harvey

Age: 20, Nationality: American

Education: high school

Works independ.

Lives in (address): Moscow

Perm. residence: in the city

Hotel Berlin, Rm. 320

Result of the treatment:

Improvement [?] 35.8

Place of Employment: K - 4 - 19 - 80 Service

Bureau, Radio-technician

Work capacity: Tempor.

[Admitted] For continuation of treatment

disabled

Clinical diagnosis: incised wound of the

left forearm, 1/3 [first third?]

At the time of discharge: Incised wound

of the 1/3 [first third] of the left

forearm.

2d Signature [Illegible]

T.D. Dmitrieva

Urine Analysis No. 64

Oswald

For the physician of:

7 - I

Color: light amber

Reactions: acid

Specific gravity: 1025

Transparency: turbid

Albumins: None

Sugars: None

Bile pigments: None

Urobilins [illegible]

Results of temperature measurement and other tests and procedures.

[See chart]

Examination

Oct. 23

The patient does not speak Russian. One could judge only by his gestures and facial expression that he had no complaints. His general condition is satisfactory. Pulse (irregular) is rhythmic. Blood pressure 120/70. Abdomen soft, painless.

A 2

Observation

Signat.

Signature: Dmitrieva

Oct. [?] No complaints.

261
35.8

History of present illness

Oct. 21 The patient was brought by ambulance into the Admission Ward of the Botkin hospital and further referred to Eldg. [or wing] No. 26.

According to his statement in the Admission Ward — with the aid of an interpreter — the patient arrived a few days ago in the Soviet Union as a tourist for the purpose of obtaining Soviet citizenship and remaining in Russia. For this reason he had been saving money for 3 years, and applied to the Supreme Soviet of the USSR. He did not receive a definite answer and on Oct. 21 was supposed to leave for his home country. In order to delay his departure he inflicted wounds on the lower third of his left forearm and put it into hot water. He lost consciousness and at 16.00 [4 p.m.] on Oct. 21, was brought to the Botkin hospital where he was examined by the surgeon and bandaged.

He was examined by a psychiatrist. [He spent] three days in the psychiatric ward for observation. According to the conclusion of the expert, the patient is not dangerous to other people and may stay in the surgical department. By order of the assistant to

the chief physician he was transferred to room No. 7. General condition satisfactory. Respiration in the lungs is vesicular. Heart is normal. Pulse is rhythmic [illegible] RE $\frac{100}{70}$. Liver and spleen not enlarged.

Patho-anatomic diagnosis

a) Case

A2

Oct. 25 No [illegible]

[2 words illegible]

Organs without change.

[1 tablespoon 3 times/day?]

Surgical examination.

Observations:

Signature: Dmitrieva

b) Complications

Oct. 26 Internal organs [complic.?] none

Organs E[ormal].

Oct. 27 Examination by the surgeon

35.3

Bandage. Stitches [illegible]

36.3

Healing of the wound in the forearm by means of first aid. As bandage.

May be discharged.

Epicrisis

Oct. 23

The patient was brought to the admission ward of the Botkin Hospital by ambulance and was ordered by the assistant to the chief physician [Ikennikova ?] to be transferred to Ward No. 7. [2 words illegible]. Incised wound of the first third of the left forearm with the intention to commit suicide. In the admission ward sutures were made. On Oct. 27 he was examined by the surgeon. The healing of the wound was done by first intention. . . With surgeon's permission, discharged from hospital. The interpreter who was with him every day (from the Embassy?) was informed ahead of time. The condition of the patient is satisfactory.

Signature [Duritrieva]

[Dec. 18 3]

MINISTRY OF HEALTH
OF THE USSR

(4 Embles 20 top
Case foreign [2 words illegible]
Receipt No. 1147)

INTERNAL SECURITY NO. 1977

By whom referred: Ambulance 8037

Dept. [illegible]

Admitted: 16.00 [illegible] p.m., Oct. 21 '59

Transf. Oct. 23 to Ward 7

Name: Oswald, Lee Harvey

Age: 20 Nationality: American Education: High School

Address: Hotel "Berlin", Room 320 Marks Independent

Employment: Radio-technician

Diagnosis: [illeg.] incised wound
of the lower third of
the left forearm.

When admitted: same

Date: Oct. 21, 1959

Signature

[illegible]

[one word missing] when discharged: Incised wound in the lower
third of the left forearm. Suicide attempt.

Operations: Primary surgical treatment of the wound.

Date of the operations: Oct. 21, 1959

Anesthetics: local

Amount of anesthetics: [illeg.] Novocain [illeg.]

Signature [illegible]

Commission Exhibit No. 985

1632 (11:30 p.m.) Examination in the Admission Dept.

In his room in the Hotel Berlin in the attempt to commit suicide,
he cut the lower third of the forearm.

Objectively: In the lower third of the left forearm is a skin
wound [one word illegible] with injury to the blood vessels.

The wound is 3 cm. long

Karpov N.V.

22 Oct. 59

URINE ANALYSIS NO. 46

Oswald

Dept. 26

Color: Light amber

Reaction: acid

Spec. gravity [illeg.]

Transparency: turbid

Albumin - none

Sugar - none

Bile pigments - none

Sediment Microscopy

1. Epithelial cells
flat [illegible]
polymorphic - none
2. Leucocytes 4-8 (?) [illegible]
4. Cylinders
Granulous : none
6. Salts [2 words illegible]
7. Mucus [one word illegible]
8. Bacteria- none
Many [one word illegible]

Signature [illegible]

The patient was admitted to Botkin Hospital on Oct. 21, '59. He was brought to the hospital because of an incised wound of the left forearm. The wound is of a linear character with sharp edges.

In the admission department he was given primary treatment of the wound and skin sutures.

The character of the injury is considered light without functional disturbances. The patient is of clear mind, no sign of psychotic phenomena.

He explains his attempt to commit suicide by the fact that he arrived from the USA in the Soviet Union on a tourist visa with the firm intention of staying in the Soviet Union. Not having the opportunity to realize his intention because of circumstances beyond his control, and having to leave the Soviet Union on Oct. 21, 1959, he tried to cut the blood vessels of his left arm on the same day.

During his stay in the [admission] department, his attitude was completely normal. He insists that he does not want to return to the USA.